

PIANO
TRENTINO
TRILINGUE

8 9 10
MARZO
2018

FESTIVAL DELLE LINGUE ROVERETO

150 WORKSHOP
80 ENTI PARTECIPANTI



La scuola come ambiente di apprendimento multilingue da 0 a 18 anni

Linguaggi, lingue, plurilinguismo, multilinguismo, curriculum

Martin Dodman

Linguaggi e lingue

- Nella vita degli esseri umani si alternano e si intersecano diversi tipi di linguaggio: corporeo, sonoro, visivo, naturale/umano (lingua → una combinazione particolare di elementi corporei, sonori e visivi)
- Il linguaggio è un processo biofisico basato su stimoli sensoriali → rielaborazioni → informazioni → sull' ambiente e sul linguaggio stesso come insieme di significanti, significati, segni
- Il linguaggio è un fenomeno bioculturale → condizione essenziale della vita che permette il dialogo e l' apprendimento → adattamento all' esperienza → conoscere e agire nei propri ambienti → costruire schemi e copioni
- Ogni linguaggio e ogni lingua offre un modo diverso di conoscere e agire
- Nel curriculum scolastico la lingua svolge un ruolo centrale sia come oggetto di studio e riflessione linguistica che come veicolo di apprendimento

Le caratteristiche del plurilinguismo

- Il plurilinguismo è un fenomeno personale, inteso come una capacità di usare una pluralità di linguaggi e lingue in contesti e per motivi diversi → ogni profilo plurilingue è personale, diverso e dinamico → bilanciato, asimmetrico, ricettivo
- Il plurilinguismo è elemento di identità personale e cittadinanza: apertura mentale, decentramento personale, sensibilità comunicativa (partecipazione, collaborazione, cooperazione) → sviluppo di competenze comunicative e relazionali (personali e sociali)
- Il plurilinguismo è essenziale per l'appartenenza alla società conoscitiva: flessibilità cerebrale, schemi mentali multipli, defamiliarizzazione del linguaggio, potenziamento delle funzioni esecutive (comprensione, approfondimento, creatività) → sviluppo di competenze conoscitive e metodologico-operative

Le caratteristiche del multilinguismo

- Il multilinguismo è un fenomeno che riguarda società, territori o ambienti (luoghi fisici o virtuali) in cui più lingue e linguaggi convivono e sono usati da gruppi e individui
- Ogni ambiente multilingue dimostra particolari forme di alternanza delle lingue nelle attività svolte
- Il multilinguismo si sviluppa in ambienti formali, non-formali e informali
- Le lingue si alternano in vari modi: macro-alternanza e micro-alternanza, alternanza programmata e alternanza spontanea
- Un ambiente di apprendimento multilingue costruisce un'alternanza linguistica volta a promuovere competenze plurilingui e trasversali

Scelte per costruire il curricolo in un ambiente di apprendimento multilingue

- Linguaggi e lingue da usare e alternare
- Contenuti su cui lavorare: percorsi predisciplinari, disciplinari e interdisciplinari
- Obiettivi di apprendimento: competenze conoscitive, comunicative, metodologico-operative, relazionali
- Metodologie di lavoro: tipi di attività, schemi di interazione, risorse e tecnologie, forme di feedback
- Valutazione degli apprendimenti: raccolta e interpretazione di indicatori di competenza plurilingue